

Zera Shimshón

El estudio es en mérito del autor Hakadosh, Morenu Verabenu, Rabi Shimshón Jaím bar Rabi Najmán Mijael, zatzal, fallecido el 6 de elul 5539 Y aseguró que quien estudie de sus obras ameritará salvación y maravillas, con hijos, vida y sustento.



Shelaj Lejá תשפ"ג • Zera Shimshón, el estudio que influye en salvaciones • 216 לין

Las palabras de Shimshón

La razón por la que Moshé rezó precisamente por Yehoshúa

‘אלה שמות האנשים אשר שלח משה לתור את הארץ ויקרא משה להושע בן נון יהושע’ (יג טז)

“Estos son los nombres de los hombres que Moshé envió a reconocer la tierra; y a Hoshea Bin Nun, le puso Moshé el nombre de Yehoshúa” (Bamidbar 13:16)

Rashí explica que el significado de dicho nombre era que “Hashem te salve del consejo de los espías”. Y esto despierta la pregunta: ¿por qué Moshé rezó precisamente por Yehoshúa y no por el resto de los espías que envió? A simple vista, parece que Moshé favorecía a Yehoshúa en este respecto por encima de los demás.

Esto se puede explicar de acuerdo con lo que escribió el autor de *Zera Beraj*, en nombre del Arízal, que al entrar los espías a reconocer la tierra, cada uno de ellos fue envuelto con el espíritu mismo de los hijos de Yaakov Avinu que correspondía con su tribu, es decir, por ejemplo, el espía de la tribu de Reuvén fue envuelto por el espíritu de Reuvén Ben Yaakov, y así con todos los demás espías. Yehoshúa, que fue en representación de la tribu de Efraim, fue envuelto por el espíritu de Leví Ben Yaakov, porque la tribu de Leví no tenía representante, ya que dicha tribu no iba a tener porción de herencia en la Tierra de Israel. De aquí aprendemos que en Yehoshúa reencarnó el alma de Leví, y, de acuerdo con esto, podemos decir que para ello rezó Moshé Rabenu más que los demás, pues, si —jalila— Yehoshúa llegara a pecar y dijera calumnias acerca de la Tierra de Israel, ello causaría un daño en Leví, la cabeza de la tribu; por ello, sin duda alguna, dicho daño iba a afectar a Moshé, quien es descendiente directo de Leví. Por ende, no es que Moshé favoreciera a Yehoshúa por el hecho de rezar particularmente por él, sino que era algo que le afectaba de forma directa (véase más, en las palabras de Rabenu, quien explicó este tema de varias formas más)

(Zera Shimshón, parashat Shelaj Lejá, letra álef s. v. “Veod yesh lomar”)

Los egipcios argüirán que todavía no había llegado el momento de entrar a la Tierra de Israel

‘ויאמר משה אל ה' ושמעו מצרים כי העלית ככחך את העם הזה מקרבו ואמרו אל יושב הארץ הזאת שמעו כי אתה ה' בקרב העם הזה אשר עין בעין נראה אתה ה' וענגך עמד עליהם ובעמד ענן אתה הלך לפניהם יומם ובעמוד אש לילה והמתה את העם הזה כאיש אחד ואמרו הגוים אשר שמעו את שמעך לאמר מבולתי יכלת ה' להביא את העם הזה אל הארץ אשר נשבע להם וישחטם במדבר’ (יד יג – טז)

Pero Moisés respondió a Hashem: “Lo oirán luego los egipcios, porque de en medio de ellos sacaste a este pueblo con Tu poder, y se lo dirán a los habitantes de esta tierra, los cuales han oído que Tú, Hashem, estabas en medio de este pueblo, que cara a cara aparecías Tú, Hashem, y que Tu nube estaba sobre ellos, que de día ibas delante de ellos en una columna de nube, y de noche en una columna de fuego. Si haces morir a este pueblo como a un solo hombre, las gentes que hayan oído Tu fama dirán: • Por cuanto no pudo Hashem introducir a este pueblo en la tierra que había jurado darle, los ha matado en el desierto” (Bamidbar 14:13-16).

Abundan los detalles acerca de estos versículos, pues dan a entender que, precisamente porque Hashem sacó a Israel de Egipto con Su poder, eso les proveería a los egipcios de un argumento por medio del cual reclamarían que, legalmente, los Hijos de Israel no tenían que haber salido de Egipto todavía. Esto requiere explicación.

Además, cabe precisar que dichos versículos dan a entender que el motivo principal por el cual tendrían los egipcios un argumento para decir que Hakadosh Baruj Hu no podría introducirlos a la Tierra de Israel es debido a que vieron cuánto Hakadosh Baruj Hu benefició a los Hijos de Israel, como dijo Moshé: “Dirán que escucharon que cara a cara aparecías Tú, Hashem, y que Tu nube estaba sobre ellos, etc. Por lo tanto, los egipcios les dirán a los habitantes de esta tierra que, por no poder Hashem introducir al pueblo, los mató”. Y esto también requiere explicación, pues, ¿cómo pudo [Moshé] hacer depender el argumento de los egipcios a partir de lo que hizo Hashem? Moshé debió haber dicho de forma más sucinta que Hashem sacó a Israel de Egipto con el fin de introducirlos a la Tierra

הוצאת הגליון והפצתו לזכות

להצלחה וברכה

דניאל אורי בן רג'נה מלכה

להצלחה גדולה בכל הענינים בקרוב ובפרט בפרנסה ועשירות

מרדכי בן שיינדל

להצלחה וברכה וישועה גדולה

יהושע סלודוד בן מוניקה אסתר

זכות הלימוד בכל חצות ושית תיקון חצות יעמוד לו להניצל מכל צרה ומכל פחד ודאגה.

לזיווג הגון

ישראל אליהו בן שרה

לזיווג הגון בקרוב ממש

לרפואה שלימה

אברהם בן חוה מינדל

לדפוס כמורה בתוך שאר חולי ישראל

de Israel, pero los mató en el desierto, y de ello se deduce que no tenía el poder de llevarlos hasta la Tierra de Israel; él podría no haber dicho que Hashem los había sacado de en medio de Egipto haciendo uso de Su poder. ¿Y por qué se extendió Moshé tanto en su hablar y agregó palabras a lo que los egipcios podrían decir?

Aparentemente, en verdad, hace falta comprender también ¿cómo puede ser que dijeran que Hashem no podía introducirlos a la tierra? ¿Si en todo momento Él hacía milagros y maravillas y tergiversaba la naturaleza para ellos? ¿Cómo se les podría ocurrir a los egipcios que existiera algo que Él no pudiera hacer, como, por ejemplo, introducirlos a la Tierra de Israel?

Más bien, podremos explicarlo de la siguiente forma: es sabido que Hakadosh Baruj Hu apresuró el fin de la esclavitud que Israel tenía que experimentar en el exilio de Egipto. Dicho exilio debería haber durado 400 años, pero Hashem adelantó la salida de Israel de Egipto. Con esto se puede explicar la precisión del texto de los versículos, que Egipto les dirá a los habitantes de la Tierra de Israel que Hashem Yitbaraj sacó a Israel de Egipto por **su poder**, es decir, los sacó antes del tiempo debido, solo porque tenía el poder de hacerlo, pero todavía no había llegado el momento de que ellos pudieran entrar a la Tierra de Israel. Por esto, “legalmente hablando”, Hakadosh Baruj Hu no podía introducirlos a la Tierra de Israel y ese fue el motivo por el que los mató en medio del desierto. Esta es la razón por la que Moshé Rabenu se extendió en su hablar, para demostrar cuál es la razón por la que dirían los egipcios que Hashem no los introdujo a la Tierra de Israel. Ellos no iban a decir que no los introdujo a la tierra debido a que los Hijos de Israel se habían comportado mal en medio del desierto y no eran *tzadikim*. Este argumento no lo iban a decir porque todo el mundo sabía que Hakadosh Baruj Hu les hacía a los Hijos de Israel todo tipo de beneficios en el desierto, con abundantes milagros y bondades; y “cara a cara aparecías Tú, Hashem, y que Tu nube estaba sobre ellos”. Todo esto no es sino una clara señal de que los Hijos de Israel son buenos y *tzadikim*. Siendo así, ¿por qué de pronto no habrían de entrar a la Tierra de Israel? Los egipcios se verían obligados a decir que el motivo es porque Hashem no podía “legalmente” introducirlos todavía porque aún no había llegado el tiempo para que entraran. Y Moshé argumentó que de esta forma sería profanado el Nombre de Hashem Yitbaraj.

Con esto se puede responder a todos los detalles de este pasaje. Pues Moshé fue preciso al destacar y mencionar que los egipcios dirán “que Hashem los sacó **con Su poder**”. Con esta frase Moshé tuvo la intención de insinuar que —según lo que dirían los egipcios— Hashem sacó antes de tiempo a los Hijos de Israel, aunque debían haber permanecido en Egipto todavía muchos años más, solo porque quiso hacer uso de Su poder para sacarlos antes de tiempo, pero ese poder no fue suficiente para introducirlos a la tierra.

Y Moshé también mencionó lo que dirán las naciones, pues todas ellas saben que los Hijos de Israel recibieron muchas bondades y milagros de Hashem en el desierto, lo que demostraba que eran *tzadikim* merecedores de tan buen trato. Y si Hashem los mató en el desierto, sin

duda alguna no fue porque se comportaron mal. Por ende, las naciones se verían forzadas a concluir que, si en ese momento, antes de entrar a la Tierra de Israel, Hashem no les había hecho un milagro y los mató, es una clara señal de que —*jalila*— eso era algo demasiado grande que no podía hacer, porque no podía introducirlos a la Tierra de Israel antes del tiempo prescrito. Debido a esto los mató allí, en ese momento, en el desierto.

Moshé argumentó delante de Hakadosh Baruj Hu que no era conveniente matarlos en el desierto, porque de ello surgiría una enorme profanación del Nombre de Hashem a partir de todo esto que los egipcios dirían infundadamente.

(Zera Shimshón, parashat Shelaj, letra dálet)



El que se cuida de cumplir la mitzvá de tzitzit ameritará siervos que lo atenderán

דָּבַר אֵל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית עַל כְּנָפֵי

בְּגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנִתְּנָו עַל צִיצִית הַכְּנָף פֶּתִיל תְּכֵלֶת' (טו לח):

“Y de los incensarios de estos que han pecado contra sus almas, harán de ellos planchas extendidas para cubrir el Altar, por cuanto ofrecieron con ellos delante de Hashem y son santificados; y serán como una señal a los Hijos de Israel” (Bamidbar 15:38)

La *Guemará* (Tratado de Shabat 32b) dice: “Todo el que es cuidadoso de cumplir la *mitzvá* de *tzitzit* ameritará tener dos mil ochocientos siervos que lo atenderán”. Podemos decir que esto es simplemente la aplicación de la regla de “medida por medida”, pues encontramos en la *Guemará* (Tratado de Shabat 58a, y en Rashi) que acostumbraban a hacerles a los siervos un sello que colgaban de su vestimenta, que servía como señal y prueba de que era un siervo. Y, aparentemente, los *tzitzit* son la vestimenta particular de todos los Hijos de Israel que demuestra y los identifica como los siervos de *HaKadosh Baruj Hu*. También vemos esto de lo que dice la *Guemará* (Tratado de Menajot 43b): “Es más duro el castigo de [los hilos de color] blanco [de los *tzitzit*] que el castigo del [hilo de color] tejélet (‘celeste’) que los envuelve”. Para entender este concepto la *Guemará* hace una alusión en la que un rey se dirige a **sus siervos** y le dice a uno de ellos: ‘Tráeme un sello de arcilla’, mientras que al otro le dice: ‘Tráeme un sello de oro’, etc. (véase allí dicha *Guemará*). Del hecho que la *Guemará* haya hecho una alusión en la que los hilos del *tzitzit* son comparados a los siervos de un rey, se demuestra que los *tzitzit* son como un sello de *HaKadosh Baruj Hu* sobre Israel, que los Hijos de Israel son Sus siervos. Y así escribió también el autor de *Maadané Mélej*, en nombre de los Tosafot.

Y, además, establecimos en la *Guemará* (Tratado de Shevuot 47b): “El siervo del rey es como el rey mismo”. Por lo tanto, aquel que es cuidadoso de cumplir con la *mitzvá* de *tzitzit* como se debe, y comprueba que él mismo es un siervo apto, amerita también a poseer muchos siervos que lo atiendan, pues “El siervo del rey es como el rey mismo”, y, como un rey, es apropiado que tenga muchos siervos que le sirvan.

(Zera Shimshón, parashat Kedoshim, letra bet)

יוצא לאור ע"י זרע שמשון * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com

ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ארה"ב הרב נחום בנימין פאשקעס: 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com Zera Shimshon C/O B Paskesz 1645 48 ST Brooklyn NY 11204



ניתן להפקיד בנק מרכנתיל (17) סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון כמו"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

Se pueden enviar donaciones y dedicaciones por mérito o Leitu y nishmat, y asumir parte de los gastos de la impresión y distribución de los boletines y los libros.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו

Si usted está interesado en recibir esta publicación semanalmente, envíe su solicitud al correo electrónico: zerashimshonlatino@gmail.com

Si desea hacer una donación por favor contáctenos via mail o al teléfono: +5215525850536